

**GEMEINDE TISENS**  
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI TESIMO**  
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

## BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

## VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – Ore

30.07.2024

19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindefachausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

|                      |                             |              | Abw. Entsch./<br>Ass. Giust. | Abw. Unentsch./<br>Ass. Ingiust. |
|----------------------|-----------------------------|--------------|------------------------------|----------------------------------|
| Bürgermeister        | MATSCHER Christoph          | Sindaco      |                              |                                  |
| Vize-Bürgermeisterin | KRÖSS Roswitha              | Vice-Sindaca |                              |                                  |
| Gemeindereferentin   | FREI UNTERHOLZNER Elisabeth | Assessore    |                              |                                  |
| Gemeindereferent     | HOLZNER Christoph           | Assessore    | X                            |                                  |
| Gemeindereferent     | PREMSTALLER Roland          | Assessore    |                              |                                  |

Ihren Beistand leistet die Gemeindefachsekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt  
Frau/HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il  
Signora/e

MATSCHER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den  
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt  
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e  
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**CIG B2A684A64A: Trinkwasserversorgung  
Platzers: Beauftragung Trinkwasserwärter für  
das Jahr 2024**

**CIG B2A684A64A: Approvvigionamento idrico  
di Plazzolet: incarico come tecnico dell'acqua  
potabile per l'anno 2024**

Vorausgeschickt,

dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 407 vom 31.10.2023 die Übernahme der Trinkwasserversorgung Platzers durch die Gemeinde Tisens mit dem Jahr 2023 genehmigt wurde;

dass für die Trinkwasserversorgung in Platzers eine periodische Kontrolle und Wartung notwendig ist.

Festgestellt, dass es dringend notwendig ist die Auftragserteilung für den obgenannten Wartungsdienst zu erteilen, um einen reibungslosen Trinkwasserdienst in Platzers, gewährleisten zu können.

Festgehalten, dass die Trinkwasserleitung Platzers der Gemeinde gehört;

Darauf hingewiesen, dass gemäß Art.36 des GvD vom 18.04.2016, Nr. 50 und nach Maßgabe der „Gemeindeverordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie“ Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen unter € 40.000,00 mit Direktauftrag vergeben werden können, da auf diesem Weg die Zuverlässigkeit, Effizienz und Wirtschaftlichkeit gewährleistet werden kann;

Darauf hingewiesen, dass gemäß Art. 21/ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1, die Gemeinden verpflichtet sind, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden. Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die öffentlichen Auftraggeber als Alternative und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (E-Procurement) des Landes zu, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

Darauf hingewiesen, dass die gesetzlichen Voraussetzungen und die Zweckmäßigkeit der freien Verhandlung für die Vergabe des Auftrages im Wege des Direktauftrages bestehen, da es sich um Vertragsleistungen mit geringem Betragsausmaß handelt und zudem wegen der Beschaffenheit der Leistung es nicht zielführend erscheint, eine öffentliche Ausschreibung vorzunehmen;

Nach Einsichtnahme in das Angebot von Herrn Helmut Josef Lochmann aus Tisens, in Höhe von 4.000,00 € für den den Wartungsdienst für die Trinkwasserversorgung in Platzers für das Jahr 2024, in Höhe von insgesamt Euro 4.000,00 zuzüglich MwSt., eingegangen über das Portal „telematische Vergaben“ der Autonomen Provinz Bozen am 29.07.2024.

Festgestellt dass Herr Helmut Lochmann aus Tisens am vorgesehenen Kurs für Wasserwärter teilgenommen und diesen bestanden hat.

Festgestellt, dass das genannte Angebot den Anforderungen und Bedingungen der Gemeinde entspricht und daher angenommen werden kann;

Für angebracht erachtet, die Gemeindegemeinschaft als einzig Projektverantwortlichen (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 zu ernennen bzw. zu bestätigen;

Festgestellt, dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut Art. 94 und folgende / Art. 94 und 95 des GvD Nr. 36/2023 durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen bestätigt wurde;

Für notwendig erachtet, gegenständliche Maßnahme im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um den Auftrag so bald als möglich vergeben zu können und um die Folgemaßnahmen zügig vornehmen zu können;

Nach Einsichtnahme in

–das GvD Nr. 36/2023;

–das Landesgesetz Nr. 16/2015;

–die geltende Gemeindeverordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie;

–die geltende Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge;

–das Einheitliche Strategiedokument für den Dreijahreszeitraum 2024 – 2026, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 51/2023;

–den Haushaltsvoranschlag 2024 – 2026 dieser Gemeinde, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 52/2023;

–Arbeitsplan zum Haushaltsvoranschlag 2024-2026 dieser Gemeinde, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 1/2024;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindegemeinschaft;

Premesso

che con delibera della Giunta comunale n. 407 del 31/10/2023 è stato approvato l'affido dell'approvvigionamento idrico di Plazzoles da parte del Comune di Tesimo dell'anno solare 2023;

che per l'approvvigionamento idrico di Plazzoles sono necessari controlli periodici e servizi di manutenzione.

Constatato che è urgentemente necessario conferire l'incarico come tecnico dell'acqua potabile, in modo da poter garantire un regolare servizio dell'approvvigionamento idrico di Plazzoles.

Dato atto che l'aquedotto Plazzoles è del Comune;

Dato atto che ai sensi dell'art. 36 del d.lgs. 18/04/2016, n. 50 ed ai sensi del "regolamento comunale per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia", lavori, servizi e forniture inferiori a € 40.000,00 possono essere affidati con incarico diretto, garantendo in questo modo l'efficienza, l'efficacia e l'economicità;

Fatto presente che ai sensi dell'art. 21/ter della L.P. 29/01/2002, n. 1, i Comuni sono obbligati a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano. Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, in alternativa e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (E-Procurement);

Considerato che sussistono le condizioni normative come pure l'opportunità e la convenienza per l'affidamento in via di incarico diretto, il cui valore peraltro è di importo limitato e che inoltre, data la natura delle prestazioni, non appare conveniente esperire, per il loro affidamento, una pubblica gara;

Vista l'offerta del sig.re Helmut Josef Lochmann di Tesimo, dell'importo di 4.000,00 € per il servizio di tecnico dell'acqua potabile dell'approvvigionamento idrico di Plazzoles per l'anno 2024, presentata tramite il portale elettronico „gare telematiche“ della Provincia Autonoma di Bolzano in data 29.07.2024.

Constatato che il sig.re Helmut Lochmann di Tesimo ha partecipato, e sostenuto il corso specifico per tecnici idropotabili.

Accertato, che l'offerta corrisponde alle richieste e condizioni del Comune e per tale motivo potrà essere approvata;

Ritenuto opportuno nominare risp.te confermare la Segretaria comunale come responsabile unica del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs n. 36/2023;

Accertato che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui all'articolo 94 e seguenti / agli articoli 94 e 95 del D.Lgs n. 36/2023 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano;

Ritenuto doveroso di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, onde poter affidare l'incarico al più presto possibile ed al fine di permettere uno svolgimento celere dei provvedimenti consecutivi;

Visti

–il D.Lgs n. 36/2023;

–la legge provinciale n. 16/2015;

–il vigente regolamento comunale per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia;

–il vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti;

–il documento unico di programmazione (DUP) per il triennio 2024 – 2026, approvato con delibera consiliare comunale n. 51/2023;

–bilancio di previsione 2024 – 2026 di questo Comune, approvato con delibera consiliare comunale n. 52/2023;

–il piano operativo per il bilancio di previsione 2024-2026 di questo Comune, approvato con delibera di Giunta comunale n. 1/2024;

Visto lo statuto comunale;

Nach Einsichtnahme in den geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (mIGsL79MVBvE/lk2vqiip5iXXx0hGzVYFmjRMmJPw=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (Uw3FLeR02YVp1bO9y9e9Vc51w+XYOS2drowR3G+goS4=);

Visto il vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (mIGsL79MVBvE/lk2vqiip5iXXx0hGzVYFmjRMmJPw=)
- alla regolarità contabile (Uw3FLeR02YVp1bO9y9e9Vc51w+XYOS2drowR3G+goS4=);

**BESCHLIEßT  
DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

einstimmig:

- 1) mit Direktauftrag Herrn Helmut Josef Lochmann aus Tisens als Trinkwasserwärter für die Trinkwasserversorgung in Platzer für das Jahr 2024, zum Gesamtbetrag von Euro 4.000,00 + 22% MwSt. = 4.880,00 Euro, gemäß Angebot vom 29.07.2024, eingegangen über das online-Portal ISOV, zu beauftragen;
- 2) die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:

| <i>Verpflichtung Nr.<br/>N. impegno</i> | <i>Kompetenzjahr<br/>Anno di competenza</i> | <i>Kapitel<br/>Capitolo</i> | <i>Kostenstelle<br/>Centro di costo</i> | <i>Betrag<br/>Importo</i> |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|---------------------------|
| 297                                     | 2024                                        | 09041.03.29900              | 90400                                   | 4.880,00 €                |

- 3) Dieser Beschluss wird aus den in den Prämissen angeführten Gründen, im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollstreckbar erklärt.

*Hinweis:*  
*Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindefausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.*

**LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA**

ad unanimità di voti:

- 1) di incaricare con incarico diretto il sig.re Helmut Josef Lochmann di Tesimo con il servizio di tecnico dell'acqua potabile per l'approvvigionamento idrico di Plazzoles per l'anno 2024, all'importo complessivo di Euro 4.000,00 + 22% IVA = 4.880,00 Euro, ai sensi dell'offerta del 29.07.2024 presentata tramite il portale informatico SICP;
- 2) di finanziare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

- 3) Di dichiarare, per i motivi citati in premessa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018.

*Avvertimento:*  
*Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige . Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.*

Gelesen, genehmigt und gefertigt  
Der Vorsitzende - Il Presidente  
MATSCHER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto  
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la  
Segretaria comunale  
Dr. INNERHOFER Hella

---

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale